

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]
Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Umowa o świadczenie usługi sygnalizacji nawigacji

Klient wyraża zgodę na zawarcie niniejszej Umowy o świadczenie usługi nawigacji — (zwanej dalej **Umową**) z:

Volvo Polska Sp. Z o.o.,
ul. Mydlana 2A,
51-502 Warszawa
(zwanym w niniejszej Umowie **VOLVO TRUCKS**)

1 Przedmiot Umowy

- 1.1 Z zastrzeżeniem warunków niniejszej Umowy oraz po uiszczeniu przez Klienta ceny i innych opłat określonych w niniejszej Umowie VOLVO TRUCKS będzie świadczyć usługę Nawigacji (**Usługa**) dla pojazdu(-ów) zaakceptowanego/zaakceptowanych przez Klienta na platformie Volvo Connect (**Pojazd**).
- 1.2 Usługa dostarcza wskazówki nawigacyjne kierowcom na pokładzie Pojazdu.
- 1.3 VOLVO TRUCKS może wprowadzać dowolne zmiany w świadczeniu Usługi, które są wymagane w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa, wymogami ustawowymi lub regulacyjnymi bądź dodanymi funkcjami oraz które nie mają istotnego wpływu na jakość lub wykonanie Usług.
- 1.4 W pewnych okolicznościach Klient może kontaktować się z dealerem lub importerem VOLVO TRUCKS w związku z zakupem Usługi. Dealer lub importer może działać jako przedstawiciel VOLVO TRUCKS w zakresie świadczenia Usługi.

2 Cena za usługę

- 2.1 Klient dokonuje zapłaty ceny za Usługę w sposób indywidualny:
 - i. jako przedpłatę za opłacany z góry stały okres
- 2.2 Wszystkie płatności, które mają zostać uiszczone przez Klienta na mocy Umowy, zostaną dokonane w całości, bez żadnych potrąceń, ograniczeń lub warunków oraz bez odliczeń z tytułu jakichkolwiek roszczeń wzajemnych oraz na rzecz podmiotu, dealera lub importera VOLVO TRUCKS wskazanego na fakturze.
- 2.3 Cena za Usługi będzie zgodna z ceną podaną w sklepie z usługami cyfrowymi Volvo Connect (gdzie cena może być okresowo aktualizowana przez Volvo z podaniem daty ważności nowych cen) i w stosownych przypadkach pomniejszona o rabat uzgodniony pomiędzy Klientem a VOLVO TRUCKS indywidualnie dla każdego przypadku.
- 2.4 Oprócz ceny Klient zapłaci cenę za aktualizacje oprogramowania i/lub sprzętu niezbędne do funkcjonowania Usług, w tym między innymi sprzętu telekomunikacyjnego.

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

- 2.5 Jeśli jakakolwiek suma należna na mocy Umowy nie zostanie zapłacona w terminie, wówczas, bez uszczerbku dla innych praw VOLVO TRUCKS wynikających z Umowy, kwota ta będzie obciążana odsetkami od terminu wymagalności do dnia uiszczenia pełnej płatności, zarówno przed, jak i po jakimkolwiek orzeczeniu, według stawki równej trzymiesięcznej stopie procentowej STIBOR (Stockholm Interbank Offered Rate).

3 Szczegółowe warunki subskrypcji przedpłaconych

3.1 W przypadku uzgodnionej przedpłaty za okres stały obowiązują następujące warunki:

- i. Aby mieć możliwość skorzystania z okresu przedpłaconego, pojazd musi być zarejestrowany i aktywowany w Volvo Connect w ciągu jednego roku od dnia zafakturowania okresu przedpłaconego.
- ii. Okres subskrypcji rozpoczyna się pierwszego dnia miesiąca po zaakceptowaniu Usługi nawigacji na platformie Volvo Connect.
- iii. W okresie przedpłaconej subskrypcji opłaty abonamentowe za Usługę dla Klienta nie będą fakturowane.
- iv. Opłaty związane z Usługą lub użytkowaniem inne niż objęte opłatą abonamentową (np. Usługi dodatkowe) będą naliczane i uwzględniane na fakturze dla Klienta.
- v. Jeśli Klient zaprzestanie korzystania z dowolnej z Usług, w przedpłaconym okresie nie będą dokonywane żadne zwroty.
- vi. Po zakończeniu przedpłaconego okresu subskrypcji niniejsza Umowa automatycznie wygasa
- vii. Powyższe postanowienia nie mają jednak wpływu na zobowiązanie VOLVO TRUCKS do zwrotu zgodnie z artykułem **Error! Reference source not found.** poniżej

4 Systemy informatyczne

- 4.1 Klient ma świadomość, że pojazdy produkowane, dostarczane lub sprzedawane przez firmę należącą do Grupy Volvo są wyposażone w jeden lub więcej systemów, które mogą gromadzić i przechowywać informacje o pojeździe („Systemy informatyczne”), w tym między innymi informacje dotyczące stanu i osiągów pojazdu oraz informacje odnoszące się do jego eksploatacji (łącznie „Dane pojazdu”). Klient zobowiązuje się nie ingerować w żaden sposób w działanie Systemu informatycznego.
- 4.2 Niezależnie od wypowiedzenia lub wygaśnięcia niniejszej Umowy Klient przyjmuje do wiadomości i wyraża zgodę na to, że VOLVO TRUCKS może: (i) w dowolnym momencie uzyskiwać dostęp do Systemów informatycznych (w tym zdalnie); (ii) gromadzić Dane pojazdu; (iii) przechowywać Dane pojazdu w systemach Grupy Volvo; (iv) wykorzystywać Dane pojazdu do świadczenia usług na rzecz Klienta, a także do własnych celów wewnętrznych i innych uzasadnionych celów biznesowych; oraz (v) udostępniać Dane pojazdu w ramach Grupy Volvo i wybranym podmiotom zewnętrznym.
- 4.3 Klient zadba o to, że wszyscy kierowcy lub inne osoby upoważnione przez Klienta do

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

obsługi pojazdów: (i) będą mieć świadomość, iż dotyczące ich dane osobowe mogą być gromadzone, przechowywane, wykorzystywane, udostępniane lub w inny sposób przetwarzane przez VOLVO TRUCKS; oraz (ii) otrzymają link do stosownych informacji o ochronie prywatności w Grupie Volvo (dostępnych pod adresem <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>) lub egzemplarz tych informacji.

- 4.4 Klient zgadza się powiadomić VOLVO TRUCKS pisemnie, jeśli sprzeda lub w inny sposób przeniesie własność Pojazdu na osobę trzecią.

5 Umowa o zarządzanie danymi

- 5.1 Klient przyjmuje do wiadomości, że Umowa o zarządzanie danymi, stanowiąca Załącznik 1 do niniejszej Umowy i dostępna pod adresem <http://tsadp.volvotrucks.com/>, jest integralną częścią niniejszej Umowy i zgadza się, że warunki tej umowy mają zastosowanie do wszelkich procesów przetwarzania danych na mocy niniejszej Umowy.

6 Okres obowiązywania i wypowiedzenie

- 6.1 Okres obowiązywania niniejszej Umowy rozpoczyna się w dniu zaakceptowania jej przez Klienta na platformie Volvo Connect.
- 6.2 Umowa będzie obowiązywać do czasu wyrejestrowania Pojazdu przez Klienta na portalu Volvo Connect. Umowa wygasa z końcem miesiąca kalendarzowego, w którym dokonano wyrejestrowania.
- 6.3 Umowa ulega automatycznemu rozwiązaniu w przypadku przeniesienia przez Klienta własności Pojazdu na osobę trzecią.
- 6.4 VOLVO TRUCKS może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli Klient w istotny sposób naruszy Umowę lub jeśli wobec Klienta zostanie podjęta decyzja o niewypłacalności, jeśli zostanie wobec niego wszczęte postępowanie upadłościowe, jeśli Klient zawrze jakiegokolwiek układ ze swoimi wierzycielami lub jeśli dojdzie do innego porozumienia lub sytuacji o podobnym skutku, lub Volvo może wypowiedzieć Umowę w dowolnym momencie z zachowaniem sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia.
- 6.5 Nieuiszczenie przez Klienta jakiegokolwiek sumy należnej na podstawie niniejszej Umowy stanowi podstawowe naruszenie, które uprawnia VOLVO TRUCKS do rozwiązania niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym.
- 6.6 Jeżeli niniejsza Umowa wygaśnie lub zostanie rozwiązana, po dacie wygaśnięcia lub rozwiązania obowiązują następujące postanowienia:
- Rozwiązanie Umowy bez względu na jego podstawę nie narusza żadnych praw, obowiązków ani zobowiązań Klienta lub VOLVO TRUCKS nabytych lub podjętych przed rozwiązaniem. Warunki, które w sposób wyraźny lub dorozumiany mogą obowiązywać po rozwiązaniu Umowy, pozostaną w mocy pomimo jej rozwiązania.
 - Po rozwiązaniu Umowy z jakiegokolwiek powodu Klientowi nie przysługuje zwrot żadnych kwot zapłaconych na mocy niniejszej Umowy i Klient niezwłocznie zapłaci VOLVO TRUCKS wszelkie kwoty należne na mocy niniejszej Umowy.

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

- iii. VOLVO TRUCKS wypłaci jednak Klientowi rekompensatę w przypadku opłaconej z góry Umowy na stały okres, jeżeli VOLVO TRUCKS istotnie zmniejszy zakres Usług w tym okresie. Rekompensata będzie w takim przypadku proporcjonalna do ograniczonego korzystania z Usług w pozostałym okresie i wyklucza wszelkie inne rekompensaty dla Klienta, takie jak koszty, wydatki i odszkodowania z tytułu utraconej działalności oraz utraty zysku.

7 Ogólne obowiązki i zobowiązania Klienta

- 7.1 Klient zapewni, że każdy pracownik lub inna osoba obsługująca Pojazd lub korzystająca z Usług będzie przestrzegać niniejszej Umowy, a także wszelkich instrukcji i zaleceń zamieszczonych w Warunkach korzystania z Usług oraz wytycznych dla użytkowników Usług sformułowanych przez VOLVO TRUCKS.
- 7.2 Klient gwarantuje, że jest właścicielem Pojazdu lub ma z innych względów prawo do rozporządzania nim.
- 7.3 Usługa będzie świadczona przez VOLVO TRUCKS w odniesieniu do Pojazdu tylko wtedy, gdy płatność za Usługę wpłynęła do VOLVO TRUCKS zgodnie z niniejszą Umową oraz jeśli Klient nabył cały sprzęt i oprogramowanie wymagane do korzystania z Usług.
- 7.4 Klient zapewni, że Pojazd jest wyposażony w systemy i sprzęt, które mogą być wymagane do świadczenia Usług. W razie wątpliwości autoryzowany dealer Volvo może dostarczyć konieczne systemy.

8 Ograniczenia odpowiedzialności

- 8.1 Poniższe postanowienia tego artykułu odzwierciedlają zakres Umowy i cenę Usługi.
- 8.2 Całkowita maksymalna odpowiedzialność VOLVO TRUCKS wynikająca z niniejszej Umowy za roszczenia wniesione w każdym kwartale kalendarzowym (czy to z tytułu umowy, czynu niedozwolonego, zaniedbania, ustawy, restytucji lub w inny sposób) nie przekroczy 100% kwoty zapłaconej na podstawie Umowy w kwartale kalendarzowym, w którym wystąpiono z roszczeniem.
- 8.3 Volvo nie będzie ponosić odpowiedzialności (czy to na podstawie umowy, czynu niedozwolonego, zaniedbania, ustawy lub z innego powodu) za jakąkolwiek utratę zysków lub transakcji, zmarnowany czas zarządzania ani za koszty rekonstrukcji lub odzyskiwania danych, niezależnie od tego, czy taka strata powstała bezpośrednio czy pośrednio, i czy firma VOLVO TRUCKS była świadoma takiej możliwości, ani też za żadne straty wtórne lub pośrednie.
- 8.4 Niniejszym VOLVO TRUCKS wyłącza w najszerszym dopuszczalnym przez prawo zakresie wszelkie warunki, gwarancje i postanowienia, wyrażone wprost (inne niż określone w niniejszej Umowie) lub dorozumiane, ustawowe, zwyczajowe lub inne, które, gdyby nie takie wyłączenie, działałyby lub mogłyby działać na korzyść Klienta.

9 Siła wyższa

- 9.1 VOLVO TRUCKS nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec Klienta za jakiegokolwiek niepowodzenie lub opóźnienie ani za konsekwencje jakiegokolwiek niepowodzenia

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

lub opóźnienia w wykonaniu Usługi, jeśli dojdzie do tego w wyniku jakichkolwiek zdarzeń pozostających poza uzasadnioną kontrolą i zamiarami VOLVO TRUCKS, w tym między innymi: zdarzeń po stronie zewnętrznych dostawców usług (w tym między innymi operatorów sieci komórkowych), klęsk żywiołowych, wojny, sporów branżowych, protestów, pożaru, burzy, eksplozji, aktu terrorystycznego i sytuacji zagrożenia na skalę krajową. VOLVO TRUCKS będzie mieć prawo do rozsądnego przedłużenia czasu na wykonanie takich zobowiązań.

10 Powiadomienia

- 10.1 Każde powiadomienie o wypowiedzeniu niniejszej Umowy przez VOLVO TRUCKS zostanie przesłane na adres e-mail Klienta zarejestrowany na platformie Volvo Connect.
- 10.2 Wszelkie inne powiadomienia VOLVO TRUCKS w związku z niniejszą Umową zostaną uznane za należyte doręczone, gdy zostaną opublikowane w witrynie Volvo Connect.

11 Inne

- 11.1 Załącznik 1 zawiera Umowę licencyjną użytkownika końcowego (EULA) zawartą z zewnętrznym dostawcą Usługi. Ta umowa EULA określa kluczowe postanowienia związane ze świadczeniem Usługi.
- 11.2 Czas na wykonanie wszystkich zobowiązań VOLVO TRUCKS nie jest czynnikiem istotnym.
- 11.3 Jeśli jakikolwiek warunek lub jakakolwiek część niniejszej Umowy zostaną uznane przez jakikolwiek sąd, trybunał, organ administracyjny lub organ właściwej jurysdykcji za niezgodne z prawem, nieważne lub niewykonalne, postanowienie takie zostanie w wymaganym zakresie oddzielone od niniejszej Umowy i będzie nieskuteczne, w miarę możliwości bez modyfikowania jakichkolwiek innych postanowień lub części niniejszej Umowy. Nie wpłynie to na żadne inne postanowienia niniejszej Umowy, które pozostaną w pełnej mocy.
- 11.4 Brak wykonania lub opóźnienie ze strony VOLVO TRUCKS w wykonaniu jakiegokolwiek prawa, uprawnienia lub środka zaradczego nie będzie oznaczać zrzeczenia się tego prawa ani też żadne częściowe wykonanie nie będzie wykluczać dalszego korzystania z tego samego lub innego prawa, uprawnienia lub środka zaradczego.
- 11.5 VOLVO TRUCKS może zmieniać lub poprawiać warunki niniejszej Umowy, powiadamiając o tym Klienta z trzymiesięcznym wyprzedzeniem.
- 11.6 Umowa dotyczy wyłącznie Klienta, który nie może cedować, delegować, licencjonować i podzlecać wszystkich lub niektórych swoich praw lub obowiązków wynikających z Umowy ani zarządzać nimi powierniczo bez uprzedniej pisemnej zgody VOLVO TRUCKS.
- 11.7 Umowa zawiera wszystkie warunki, które VOLVO TRUCKS i Klient uzgodnili w związku z Usługami i warunki te zastępują wszelkie wcześniejsze pisemne lub ustne umowy, oświadczenia lub porozumienia między stronami dotyczące tych Usług.

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

12 Prawo właściwe i rozstrzyganie sporów

- 12.1 Prawem właściwym dla niniejszej Umowy jest prawo szwedzkie i będzie ona zgodnie z nim interpretowana, z wyłączeniem norm prawa kolizyjnego.
- 12.2 Wszelkie spory, kontrowersje lub roszczenia wynikające z niniejszej Umowy lub w związku z nią, a także wszelkie przypadki jej naruszenia, wypowiedzenia lub nieważności należy najpierw skierować do mediacji zgodnie z Regulaminem Instytutu Mediacji Sztokholmskiej Izby Handlowej, chyba że jedna ze stron takie działanie zakwestionuje. Jeśli jedna ze stron sprzeciwi się mediacji lub jeśli mediacja zostanie przerwana, spór zostanie ostatecznie rozstrzygnięty w drodze arbitrażu zgodnie z Regulaminem Instytutu Arbitrażowego Sztokholmskiej Izby Handlowej. Postępowanie arbitrażowe będzie prowadzone w języku angielskim. Miejscem arbitrażu będzie Göteborg w Szwecji. Jednakże VOLVO TRUCKS ma prawo, według własnego uznania, odwołać się do sądów krajowych w sprawach dotyczących praw własności przemysłowej, takich jak patenty, znaki towarowe i tajemnice przemysłowe.

ZAŁĄCZNIK 1

Umowa licencyjna użytkownika końcowego („EULA”)

1 Postanowienia wstępne

1.1 Niniejsza umowa EULA reguluje relacje pomiędzy:

- i. Klientem lub osobą prawnie upoważnioną do korzystania z Pojazdu (zwaną dalej **Użytkownikiem**); oraz
- ii. VOLVO TRUCKS (jako podlicencjodawcą Oprogramowania),

w związku z używaniem przez Użytkownika rozwiązania do nawigacji (zwanego dalej **Oprogramowaniem**) oraz jego szczególnych funkcji dostarczonych przez spółkę **Sygic a. s.**, z siedzibą w Twin City C, Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratysława – mestská časť Ružinov, Republika Słowacka, zarejestrowaną w Rejestrze Handlowym Sądu Rejonowego Bratysława I, sekcja: Sa, nr akt 4893/B, nr identyfikacyjny 35 892 030 (zwaną dalej **Sygic**)

1.2 Niniejsza Umowa określa warunki, na jakich Użytkownik jest uprawniony do korzystania z Oprogramowania zainstalowanego w urządzeniu fizycznie wbudowanym i podłączonym do Pojazdu.

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

2 Zawarcie tej umowy EULA

- 2.1 Użytkownik akceptuje warunki niniejszej umowy EULA i wyraża zgodę na jej przestrzeganie, zakupując Usługę.
- 2.2 Jeśli Użytkownik nie wyraża zgody na wszystkie warunki niniejszej umowy EULA, nie może korzystać z Oprogramowania i musi powiadomić VOLVO TRUCKS bez zbędnego opóźnienia. VOLVO TRUCKS uniemożliwi dostęp do Oprogramowania lub odinstaluje Oprogramowanie z urządzenia wbudowanego w Pojazd.
- 2.3 Użytkownikowi nie wolno używać Oprogramowania ani zaakceptować niniejszej umowy EULA, jeśli (i) Użytkownik nie osiągnął wieku wymaganego do ważnego zawarcia niniejszej umowy EULA lub (ii) Użytkownik nie może korzystać z Oprogramowania zgodnie z obowiązującym prawem.
- 2.4 Niniejsza umowa EULA zostaje zawarta w chwili zatwierdzenia Umowy o świadczenie usługi nawigacji w Volvo Connect.

3 Używanie Oprogramowania

- 3.1 Aby było możliwe korzystanie z Oprogramowania, Oprogramowanie musi być zainstalowane jako nawigacja na desce rozdzielczej w prawidłowo skonfigurowanym urządzeniu wbudowanym w Pojazd.
- 3.2 Użytkownik niniejszym przyjmuje do wiadomości, że Oprogramowanie zawiera bazy danych map cyfrowych HERE i będzie z nich korzystać. Warunki i postanowienia dotyczące korzystania z baz danych map można znaleźć w witrynach internetowych odpowiednich dostawców map. Warunki umów licencyjnych użytkownika końcowego poszczególnych dostawców map stanowią część niniejszej Umowy EULA o ile jest to dozwolone przez prawo regulujące niniejszą Umowę EULA.
- 3.3 Poprawne działanie niektórych funkcji Oprogramowania może wymagać bezprzewodowego dostępu do Internetu lub włączenia transferu danych na urządzeniu Użytkownika. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za ustawienia urządzenia, na którym używa Oprogramowania. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za uregulowanie wszelkich opłat i wydatków z tym związanych.
- 3.4 Użytkownik zgadza się i przyjmuje do wiadomości, że ponosi pełną i wyłączną odpowiedzialność za używanie Oprogramowania. Użytkownik przyjmuje ponadto do wiadomości, że ponosi odpowiedzialność za zachowanie zgodności z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa podczas używania Oprogramowania.

4 Udzielenie podlicencji

- 4.1 Wszelkie tytuły i prawa własności intelektualnej do Oprogramowania, w tym do wszelkich jego części (takich jak bazy danych map), są i pozostają własnością firmy Sygic lub jej dostawców.
- 4.2 Spółka VOLVO TRUCKS uzyskała od spółki Sygic licencję na podlicencjonowanie Oprogramowania użytkownikom końcowym w zakresie opisanym w punkcie 4.3 poniżej.
- 4.3 VOLVO TRUCKS niniejszym udziela Użytkownikowi (i) niewyłącznej i nieprzenoszalnej podlicencji na korzystanie z Oprogramowania do użytku

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

osobistego, z zastrzeżeniem warunków określonych tutaj i o ile niniejsza Umowa EULA nie stanowi inaczej (ii) podlicencji na korzystanie z bazy danych map HERE w zakresie określonym w warunkach umowy licencyjnej z dostawcą map i na uzgodniony okres. Po wygaśnięciu tego okresu Użytkownik nie będzie już uprawniony do otrzymywania jakichkolwiek przyszłych aktualizacji, chyba że zakupi dodatkowy dostęp do baz map za pośrednictwem VOLVO TRUCKS.

- 4.4 Użytkownik może być uprawniony do uzyskania w przyszłości uaktualnień i aktualizacji Oprogramowania. Żadne z postanowień EULA jednak podstawy prawnej do żądania jakichkolwiek przyszłych aktualizacji i uaktualnień. Jeśli uaktualnienia i aktualizacje są dostępne, uzyskanie ich może wymagać dodatkowych płatności. W celu uniknięcia wątpliwości termin Oprogramowanie używany w niniejszej Umowie EULA obejmuje zaktualizowane i/lub uaktualnione Oprogramowanie, chyba że określono inaczej.

5 Ograniczenia podlicencji

- 5.1 Oprogramowania można używać wyłącznie jako nawigacji na desce rozdzielczej w urządzeniu wbudowanym w Pojazd. Użytkownik może uzyskać określone dodatki i/lub dodatkowy dostęp do baz danych map za pośrednictwem VOLVO TRUCKS.
- 5.2 Użytkownik niniejszym oświadcza, że Pojazd będzie używany wyłącznie przez prawnego właściciela lub osobę przez niego upoważnioną.
- 5.3 Oprogramowanie i dowolne z jego części (na przykład bazy danych map) Użytkownik może wykorzystywać tylko do osobistego i niekomercyjnego użytku. Użytkownik nie może udzielać podlicencji, sprzedawać, odsprzedawać, wynajmować, wydzierżawiać, przenosić, cedować, udostępniać czasowo, powielać, kopiować ani w inny sposób wykorzystywać komercyjnie lub udostępniać Oprogramowania osobom trzecim, chyba że wyraźnie zezwala na to niniejsza Umowa EULA.
- 5.4 Użytkownik nie może kopiować, rozpowszechniać, odtwarzać kodu źródłowego, tworzyć pochodnych wersji Oprogramowania lub dzieł pochodnych opartych na Oprogramowaniu, analizować, dekompilować, dezasemblować kodu źródłowego ani dążyć do uzyskania kodu źródłowego Oprogramowania, chyba że jest to wyraźnie dozwolone przez obowiązujące prawo.
- 5.5 Użytkownik nie może korzystać z Oprogramowania w sposób niezgodny z prawem lub w sposób zakłócający lub naruszający integralność Oprogramowania. Użytkownik nie może modyfikować ani dostosowywać Oprogramowania, ani w inny sposób próbować uzyskać nieautoryzowanego dostępu do Oprogramowania.
- 5.6 Użytkownik niniejszym przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że VOLVO TRUCKS przyznaje niniejszym Użytkownikowi prawo do używania Oprogramowania. Użytkownik niniejszym przyjmuje do wiadomości, że spółka Sygic może zastosować środki techniczne w celu uniemożliwienia dalszego korzystania z oryginalnej kopii Oprogramowania lub jego duplikatu.

6 Charakterystyka

- 6.1 Charakterystyka Oprogramowania zależy od jego funkcji.
- 6.2 VOLVO TRUCKS nie udziela gwarancji co dokładności lub kompletności baz danych map które mogą być zawarte w Oprogramowaniu lub używane łącznie z nim,

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

warunków trasy lub użyteczności trasy. Ze względu na warunki drogowe, upływ czasu, zmienne warunki, wykorzystane źródła i charakter gromadzenia kompleksowych danych geograficznych niektóre zalecenia mogą nie być dokładne i mogą prowadzić do nieprawidłowych wyników.

- 6.3 Podczas korzystania z Oprogramowania Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania poniższych zasad: Oprogramowanie nie ma na celu zastąpienia informacji dostarczanych na drodze, takich jak kierunek jazdy, ograniczenia czasowe lub dotyczące pasów ruchu, sygnalizacja świetlna i znaki drogowe, instrukcje policji itp. Należy przestrzegać wszystkich przepisów ruchu drogowego i prowadzić pojazd z zachowaniem czujności, kierując się własną oceną sytuacji na drodze. Użytkownik powinien zawsze koncentrować się na prowadzeniu pojazdu, skupiając wzrok i uwagę na drodze. Użytkownik nie powinien rozpraszać się ustawianiem oprogramowania podczas jazdy.

7 Odpowiedzialność za wady

- 7.1 VOLVO TRUCKS ponosi odpowiedzialność za usunięcie wad (i) Oprogramowania oraz (ii) uaktualnień lub aktualizacji Oprogramowania.
- 7.2 VOLVO TRUCKS nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za żadne niedokładności, niekompletność lub inne wady baz danych map używanych razem z Oprogramowaniem. Odpowiedzialność taka podlega warunkom i postanowieniom umów licencyjnych odpowiednich dostawców map.
- 7.3 VOLVO TRUCKS nie ponosi żadnej odpowiedzialności za dane wejściowe dostarczone przez Użytkownika. Dane wejściowe obejmują między innymi: wybór miejsca docelowego, trasy, unikanie opłat drogowych. Odpowiedzialność za poprawność takich danych spoczywa wyłącznie na użytkowniku.
- 7.4 VOLVO TRUCKS nie gwarantuje w szczególności (bez ograniczeń), że Oprogramowanie lub uzyskany wynik (i) spełnią wymagania użytkownika oraz (ii) będą bezawaryjne, wolne od błędów lub dostępne przez cały czas.
- 7.5 VOLVO TRUCKS nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprawidłowości w działaniu Oprogramowania, na które nie ma wpływu, takie jak niewystarczający sygnał GPS.
- 7.6 Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że ze względu na ciągłe udoskonalanie oprogramowania, VOLVO TRUCKS może zdecydować o zaprzestaniu świadczenia pomocy technicznej w odniesieniu do danej wersji Oprogramowania; może to spowodować, że dana wersja przestanie współpracować z innym oprogramowaniem w urządzeniu Użytkownika. W takim przypadku VOLVO TRUCKS poinformuje Użytkownika z wyprzedzeniem i umożliwi mu aktualizację Oprogramowania. Jeśli użytkownik zdecyduje się nie aktualizować Oprogramowania do nowszej wersji, firma VOLVO TRUCKS nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za interoperacyjność, wady i nieprawidłowe działanie oprogramowania (w tym Oprogramowania) w urządzeniu użytkownika.

8 Odpowiedzialność za szkody

- 8.1 VOLVO TRUCKS ponosi odpowiedzialność za szkody wyłącznie pod warunkiem, że

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

istnieje związek przyczynowy między szkodą a Oprogramowaniem.

9 Okres obowiązywania i wypowiedzenie Umowy EULA

- 9.1 Niniejsza Umowa EULA obowiązuje od chwili jej zawarcia, jak określono w punkcie 2.4 powyżej i zostaje zawarta na czas nieokreślony.
- 9.2 Użytkownik może wypowiedzieć niniejszą umowę EULA ze skutkiem natychmiastowym w dowolnym momencie, powiadamiając podlicencjodawcę i zezwalając firmie VOLVO TRUCKS na dezaktywację lub odinstalowanie Oprogramowania z urządzenia wbudowanego w Pojazd.
- 9.3 Niniejsza Umowa EULA może zostać rozwiązana przez VOLVO TRUCKS ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku niezastosowania się Użytkownika do któregośkolwiek z postanowień niniejszej Umowy EULA. Powiadomienie o wypowiedzeniu zostanie wysłane na podany przez Użytkownika adres e-mail. Powiadomienie o wypowiedzeniu wchodzi w życie z chwilą jego dostarczenia na adres e-mail lub z chwilą, gdy VOLVO TRUCKS otrzyma odpowiedź, że nie jest możliwe dostarczenie odpowiedniej wiadomości e-mail zawierającej powiadomienie o wypowiedzeniu.
- 9.4 Jeśli Użytkownik nie zastosuje się do któregośkolwiek z postanowień niniejszej Umowy EULA, VOLVO TRUCKS ma prawo do natychmiastowego zakończenia korzystania z Oprogramowania przez Użytkownika.
- 9.5 Po wypowiedzeniu niniejszej Umowy EULA Użytkownik musi zaprzestać wszelkiego korzystania z Oprogramowania i umożliwić podlicencjodawcy dezaktywację lub odinstalowanie Oprogramowania z urządzenia wbudowanego w Pojazd. Postanowienia niniejszej umowy EULA, które ze względu na swój charakter mają zachować ważność po jej rozwiązaniu, pozostaną w mocy po rozwiązaniu niniejszej umowy EULA (np. postanowienia dotyczące poufności, ograniczeń licencji, odpowiedzialności za wady i szkody, prawa właściwego i jurysdykcji).

10 Poufność

- 10.1 Przez cały czas obowiązywania niniejszej Umowy EULA i po jej wygaśnięciu Użytkownik zachowa poufność i nie ujawni, bezpośrednio ani pośrednio, ani nie użyje na swoją korzyść ani na korzyść żadnej innej osoby lub podmiotu żadnych poufnych informacji VOLVO TRUCKS, Sygic ani żadnego z ich zewnętrznych dostawców danych. Do celów niniejszej umowy EULA informacje poufne oznaczają wszelkie tajemnice handlowe lub informacje w formie pisemnej, cyfrowej, ustnej lub innej, które są unikatowe lub poufne dla VOLVO TRUCKS, Sygic lub jej zewnętrznych dostawców danych.

11 Prawo właściwe

- 11.1 Niniejsza Umowa EULA będzie regulowana i interpretowana zgodnie z prawem szwedzkim. Konwencja Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów jest jednoznacznie wyłączona.
- 11.2 Przepisy ustawowe dotyczące obowiązkowego stosowania krajowego lub międzynarodowego prawa ochrony konsumentów pozostają nienaruszone.

Numer klienta: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

Numer umowy: [usunąć, jeśli niepotrzebne]

12 Inne

- 12.1 Jeśli jakiekolwiek postanowienie niniejszej umowy EULA zostanie uznane za nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne w jakimkolwiek zakresie, postanowienie to w zakresie dozwolonym przez prawo zostanie wyłączone z niniejszej umowy EULA i nie będzie miało wpływu na pozostałe postanowienia niniejszej umowy, a strony zgadzają się zastąpić takie postanowienie ważnym postanowieniem, które najbardziej zbliża się do intencji i skutku gospodarczego takiego wyłączonego postanowienia.
- 12.2 Użytkownik nie może przenosić podlicencji ani cedować praw wynikających z niniejszej Umowy EULA na strony trzecie bez uprzedniej pisemnej zgody VOLVO TRUCKS.
- 12.3 Niniejsza Umowa EULA stanowi całość porozumienia między firmą VOLVO TRUCKS a Użytkownikiem w odniesieniu do przedmiotu niniejszej Umowy i zastępuje w całości wszelkie pisemne lub ustne porozumienia istniejące wcześniej między firmą VOLVO TRUCKS a Użytkownikiem w odniesieniu do tego przedmiotu.
- 12.4 Zaniechanie lub opóźnienie w egzekwowaniu jakiegokolwiek prawa lub środka zaradczego na mocy niniejszej Umowy EULA nie stanowi zrzeczenia się takiego prawa lub środka zaradczego ani jakiegokolwiek przyszłego wykonania takiego prawa lub środka zaradczego.